



COMMISSIONE EUROPEA
DIREZIONE GENERALE DELLA
FISCALITÀ E UNIONE DOGANALE
Politica doganale
Politica doganale e dogana elettronica

Bruxelles, 21.9.2007

TAXUD/1402/2007 Definitivo - IT

Documento di lavoro

**Linee guida relative ai termini accettabili e inaccettabili per la descrizione di merci nelle
dichiarazioni sommarie di entrata e di uscita**

1. INTRODUZIONE

L'allegato 30 *bis*, così come introdotto nelle disposizioni d'applicazione del codice doganale comunitario dal regolamento (CE) n. 1875/2006¹, contiene la seguente definizione della designazione delle merci nella dichiarazione sommaria "descrizione in linguaggio chiaro, sufficientemente preciso da consentire ai servizi doganali di identificare le merci. Termini generici, quali "collettame", "carico" o "parti", non possono essere accettati. Un elenco di tali termini generici sarà pubblicato dalla Commissione. Non è necessario fornire questa informazione quando è specificato il codice delle merci." Le presenti linee guida intendono ottemperare all'obbligo giuridico di pubblicazione della citata nomenclatura.

Tale obbligo giuridico discende dal fatto che le amministrazioni doganali devono poter basare la loro analisi dei rischi su idonee descrizioni delle merci nei casi in cui la persona che presenta la dichiarazione sommaria non fornisce il corrispondente codice merceologico. In siffatta eventualità, una descrizione eccessivamente vaga non permette alle amministrazioni doganali di individuare le spedizioni che potrebbero rappresentare un rischio per la Comunità e per i suoi cittadini; con la possibile conseguenza di perturbazioni inutili e costose nella catena di approvvigionamento dovute ad esami fisici della merce considerata al fine di accertarne l'effettiva natura.

L'elenco dei termini generici inaccettabili e dei termini alternativi proposti che risulterebbero accettabili ai servizi doganali (di seguito "l'elenco") è riportato nell'allegato delle presenti linee guida.

2. PRINCIPI

- 2.1. L'elenco non è esaustivo ed è inteso a fornire esempi di termini inaccettabili e accettabili, indicati a titolo orientativo.
- 2.2. Per sua natura, l'elenco è destinato ad essere modificato. La pratica quotidiana porterà ad individuare altri termini inaccettabili che saranno successivamente aggiunti all'elenco. Tale caratteristica dinamica dell'elenco richiederà un certo livello di aggiornamento da parte della Commissione, di concerto con gli Stati membri.

Inizialmente, si propone di introdurre sistematicamente un punto all'ordine del giorno del comitato DAU per discutere tale argomento. L'esperienza indicherà se tali discussioni potranno aver luogo meno frequentemente in futuro. Nei primi tempi si può considerare la possibilità di effettuare eccezionalmente aggiornamenti più rapidi, adottati a seguito di una procedura scritta di comitato.

- 2.3. In considerazione della diversità linguistica dell'UE, l'elenco è redatto in tutte le lingue ufficiali della Comunità ed i termini riportativi hanno quindi una traduzione in tutte le lingue comunitarie.

¹ <http://europa.eu.int/eur-lex/lex/JOIndex.do?year=2006&serie=L&textfield2=360&Submit=Rechercher>

3. PUBBLICAZIONI

In considerazione del carattere evolutivo dell'elenco e dell'importanza di provvedere rapidamente al suo aggiornamento, l'elenco deve essere pubblicato in Internet, segnatamente nel sito web TAXUD, a beneficio di tutte le parti potenzialmente interessate.

ALLEGATO

Elenco di esempi di termini accettabili e inaccettabili nelle descrizioni delle merci

Inaccettabile	Accettabile	
Prodotti agricoli	Arance, pesce, riso, pane	
Forniture di aiuti	Coperte, medicinali	
Animali	Cavallo, pollame, bovini	
Abbigliamento	Camicie da uomo, biancheria, magliette per ragazze, giubbotti per ragazzi	
Elettrodomestici	Frigorifero, forno, forno a microonde, macchine da caffè	
Pezzi per automobili	Freni, parabrezza per autoveicoli	
Tappi	Tappi di plastica	
Prodotti chimici, pericolosi	Denominazione specifica del prodotto chimico (non il marchio commerciale)	
Prodotti chimici, non pericolosi	Denominazione specifica del prodotto chimico (non il marchio commerciale)	
Prodotti per la pulizia	Alcol, detersivi	
Consolidato	(si vedano altri esempi specifici nella tabella)	
Articoli didattici	Matite, lavagne interattive, libri	
Prodotti elettronici	Computer, televisori, lettori di CD, walkman, registratori, telefoni cellulari, schermi, stampanti,	
Apparecchiature	Attrezzature per pozzi petroliferi, attrezzature per allevamenti di pollame	
FAK Freight All Kinds (Merci di qualsiasi tipo)	(si vedano altri esempi specifici nella tabella)	
Prodotti alimentari	Bevande (si vedano altri esempi di “Prodotti agricoli”)	
Merci varie	(si vedano altri esempi specifici nella tabella)	
Articoli da regalo	Bambole, automobiline telecomandate	
Articoli per la casa	Piatti, stoviglie, vasellame (si vedano anche esempi di “Elettrodomestici”)	
Prodotti industriali	(si vedano esempi di “Elettronica”)	
Ferro e acciaio	Tubi di ferro, tubi di acciaio, materiale da costruzione in ferro, materiale da costruzione in acciaio	
Prodotti dell’informatica	(si vedano esempi di “Elettronica”)	
Pelletteria	Selle, borsette di cuoio, giubbotti di pelle	

Inaccettabile	Accettabile	
Parti di macchinari	Pompe, giunti, motori	
Macchinari	Macchinari per la lavorazione dei metalli, macchine per la produzione di sigarette, macchine da cucire, macchine per la stampa	
Macchine	(si vedano esempi di “Macchinari”)	
Olio	Olio minerale, olio vegetale	
Minerali	Minerali di ferro, minerali di rame	
Parti	(si vedano esempi di “Parti per macchine”)	
Effetti personali	(si vedano altri esempi specifici nella tabella)	
Tubi	Tubi di plastica, tubi di acciaio, tubi di rame	
Piante	Tulipani	
Articoli in plastica	Utensili da cucina in plastica, casalinghi in plastica	
Poliuretano	Fili in poliuretano, guanti per uso medico in poliuretano	
Propellente	(si vedano esempi di “Prodotti chimici”)	
Articoli in gomma	Tubi di gomma, nastri trasportatori di gomma	
Barre	Bacchetta per saldatura, barra di combustibile, sbarra di rame	
Said to Contain (Contiene, indicativamente)	(si vedano altri esempi specifici nella tabella)	
Prodotti igienico-sanitari	Assorbenti igienici, contenitori igienici, detersivi, spazzolini	
Residui	Cascami di plastica, residui di schiuma, rottami di ferro	
Pezzi di ricambio	(si vedano esempi di “Parti per macchine”)	
Tessili	Tessuto di cotone, magliette (si vedano anche gli esempi di “Abbigliamento”)	
Attrezzi	Attrezzi manuali, attrezzi elettrici	
Giocattoli	(si vedano esempi di “Articoli da regalo”)	
Prodotti vari	(si vedano altri esempi specifici nella tabella)	
Veicoli	Barche, autovetture, biciclette	
Armi	Pugnali, mitragliatrici	
Fili metallici	Fili di ferro e di acciaio, fili di rame	
Articoli in legno	Mobili in legno, utensili da cucina in legno	